



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД
НАКАЗ

29.04.2024

Київ

№ 42

**Про надання стипендії
за рахунок загального фонду**

На виконання абзацу шостого частини другої статті 3 Закону України «Про Український культурний фонд», пункту 5 Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті для здійснення Українським культурним фондом заходів з підтримки проектів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 18.04.2018 № 414 (зі змінами), абзацу шостого пункту 4 розділу II Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури та інформаційної політики України від 29.07.2020 № 1990,

НАКАЗУЮ:

1. Надати стипендію за конкурсною програмою Українського культурного фонду «Стипендія» ЛОТ 1. «Стипендія для відновлення культурно-мистецької діяльності» згідно з переліком (додається).

2. Кошторис витрат, пов'язаний з підготовкою та реалізацією стипендій з відповідними розрахунками та обґрунтуваннями, є невід'ємним додатком до Договору про надання стипендії (гранту) (далі – Договір).

3. Порядок подання звітності, яка включає змістовий звіт про виконання проекту та звіт про надходження та використання коштів для реалізації проекту, надається в строки, визначені умовами розділу II Договору.

4. Відділу бухгалтерського обліку та звітності (Людмилі СОПНІЙ) забезпечити фінансування реалізації стипендій за рахунок коштів державного бюджету за КПКВ 3801140 «Забезпечення діяльності Українського культурного фонду, у тому числі здійснення Фондом заходів з підтримки проектів» шляхом перерахування коштів згідно із укладеними Договорами.

5. Заступнику Виконавчого директора з проектної роботи Дмитру РЕШЕТЧЕНКУ забезпечити моніторинг реалізації проектів.

6. Контроль за цільовим використанням стипендії залишаю за собою.

Виконавчий директор

Владислав БЕРКОВСЬКИЙ

Додаток до наказу
Українського культурного фонду
29.04.2024 № 42

ПЕРЕЛІК
стипендій за програмою «Стипендія» ЛОТ 1 «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності»,
які фінансуються за рахунок коштів Державного бюджету
за КПКВ 3801140 «Забезпечення діяльності Українського культурного фонду,
у тому числі здійснення Фондом заходів з підтримки проектів»

№ п/п	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
1.	7SCH11-34140 Микола Бабак. Художник, колекціонер.	Бабак Микола Пантелеймонович	15.10.2024	Черкаси	139 342 грн 85 коп. (сто тридцять дев'ять тисяч триста сорок дві грн 85 коп.)		139 342 грн 85 коп. (сто тридцять дев'ять тисяч триста сорок дві грн 85 коп.)
2.	7SCH11-35595 Стипендія на підтримку концертного туру «VipШоу!»	Пермяков Андрій Георгійович	15.10.2024	Київ, Рівне, Чернівці, Тернопіль, Івано- Франківськ	113 588 грн 62 коп. (сто тринадцять тисяч п'ятсот вісімдесят вісім грн 62 коп.)		113 588 грн 62 коп. (сто тринадцять тисяч п'ятсот вісімдесят вісім грн 62 коп.)

№ п/п	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
3.	7SCH11-02178 ЗЕМЛЯ	Падун Володимир Володимирович	15.10.2024	Київ	223 099 грн 38 коп. (двісті двадцять три тисячі дев'яносто дев'ять грн 38 коп.)		223 099 грн 38 коп. (двісті двадцять три тисячі дев'яносто дев'ять грн 38 коп.)
4.	7SCH11-08230 Підготовка та реалізація виставкового проекту «Qіrim. 10 років надії» до 10-ої річниці окупації Криму	Бурбело Сергій Володимирович	15.10.2024	Київ, Дніпро	118 607 грн 45 коп. (сто вісімнадцять тисяч шістсот сім грн 45 коп.)		118 607 грн 45 коп. (сто вісімнадцять тисяч шістсот сім грн 45 коп.)
5.	7SCH11-00625 П'ять історій, п'ять героїв	Новосад Олеся Євгенівна	15.10.2024	Львів	156 208 грн 70 коп. (сто п'ятдесят шість тисяч двісті вісім грн 70 коп.)		156 208 грн 70 коп. (сто п'ятдесят шість тисяч двісті вісім грн 70 коп.)
6.	7SCH11-32664 Створення партитури багаточастинного твору «Рефлексії» для невеликого ансамблю та електроніки із подальшим	Мануляк Остап Михайлович	15.10.2024	Львів	149 638 грн 51 коп. (сто сорок дев'ять тисяч шістсот тридцять вісім грн 51 коп.)		149 638 грн 51 коп. (сто сорок дев'ять тисяч шістсот тридцять вісім грн 51 коп.)

№ п/п	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
	записом для публічного доступу						
7.	7SCH11-01851 Чарівний світ української міфології - відеоблог. Третій сезон	Пузько Микола Миколайович	15.10.2024	Київ	245 803 грн 73 коп. (двісті сорок п'ять тисяч вісімсот три грн 73 коп.)		245 803 грн 73 коп. (двісті сорок п'ять тисяч вісімсот три грн 73 коп.)
8.	7SCH11-00012 Сценарій повнометражного фільму «Украдені»	Мегель Алла Василівна	15.10.2024	Київ, Ужгород, Мукачево	176 922 грн 98 коп. (сто сімдесят шість тисяч дев'ятсот двадцять дві грн 98 коп.)		176 922 грн 98 коп. (сто сімдесят шість тисяч дев'ятсот двадцять дві грн 98 коп.)
9.	7SCH11-35372 Видимі книги	Ніколаєва Марина Петрівна	15.10.2024	Україна	81 296 грн 89 коп. (вісімдесят одна тисяча двісті дев'яносто шість грн 89 коп.)		81 296 грн 89 коп. (вісімдесят одна тисяча двісті дев'яносто шість грн 89 коп.)
10.	7SCH11-35619 Межигір'я - портал тисячолітньої історії України	Піркл Дмитро Олександрович	15.10.2024	Київ	235 811 грн 18 коп. (двісті тридцять п'ять тисяч вісімсот одинадцять грн 18 коп.)		235 811 грн 18 коп. (двісті тридцять п'ять тисяч вісімсот одинадцять грн 18 коп.)

№ п/п	Реквізити та найменування проекту	Виконавець проекту	Строк проведення	Місце проведення	Сума витрат з Державного бюджету на підготовку та проведення проекту, гривень		
					Загальний фонд	Спеціальний фонд	Всього
11.	7SCH11-28114 Інвітро	Гандиш Марина Василівна	30.09.2024	Київ	92 955 грн 10 коп. (дев'яносто дві тисячі дев'ятсот п'ятдесят п'ять грн 10 коп.)		92 955 грн 10 коп. (дев'яносто дві тисячі дев'ятсот п'ятдесят п'ять грн 10 коп.)
12.	7SCH11-34016 Проект : «Повернемось додому»	Летучий Сергій Петрович	15.10.2024	Україна	248 400 грн 00 коп. (двісті сорок вісім тисяч чотириста грн 00 коп.)		248 400 грн 00 коп. (двісті сорок вісім тисяч чотириста грн 00 коп.)

ДОГОВІР № 7SCH11-08230
про надання стипендії (гранту)

Київ

«18» Травня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд), в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Бурбело Сергій Володимирович (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Стипендія», ЛОТу 1 «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проєкту «Підготовка та реалізація виставкового проєкту "Qigim. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

- 2.1. Стипендіат реалізує Проєкт з дати укладання цього Договору і до 15 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2.2. цього розділу.
- 2.2. Для підтвердження реалізації Проєкту Стипендіат надає Фонду фінальний звіт, що включає змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3 до цього Договору), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4 до цього Договору) з копіями документів, що підтверджують оплату понесених витрат, та копією виписки банку суцільним порядком за весь період реалізації Проєкту на суму отриманої стипендії.
- 2.3. Підтвердженням реалізації Проєкту Стипендіатом є підписання Фондом Акта про виконання Проєкту.
- 2.4. У разі виникнення економії коштів стипендії при реалізації Проєкту в Акті про виконання Проєкту вказуються фактичні витрати на його реалізацію, решта коштів у вигляді економії перераховується Стипендіатом на реєстраційний рахунок Фонду.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 3.1. Загальна сума Стипендії становить 118 607 грн 45 коп. (сто вісімнадцять тисяч шістсот сім гривень 45 копійок), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18 % у сумі 21 349 грн 34 коп. (двадцять одна тисяча триста сорок дев'ять гривень 34 копійки) та військовий збір 1,5 % у сумі 1 779 грн 11 коп. (одна тисяча сімсот сімдесят дев'ять гривень 11 копійок).
- 3.2. Сума стипендії до виплати становить 95 479 грн 00 коп. (дев'яносто п'ять тисяч чотириста сімдесят дев'ять гривень 00 копійок).

3.3. Фонд надає суму стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів, згідно з додатком 5 до цього Договору.

3.4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

3.5. Фонд не несе відповідальності за затримку траншів (платежів) органами Державної казначейської служби України, яка виникла з причини дотримання ними механізму виконання в особливому режимі повноважень, пов'язаних зі здійсненням казначейського обслуговування бюджетних коштів в умовах воєнного стану в Україні.

3.6. Перерахування коштів стипендії здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата, відкритий в банку України.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Стипендіат має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

4.2. Стипендіат зобов'язується:

4.2.1. відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

4.2.2. не отримувати прибутку від реалізації Проєкту;

4.2.3. реалізувати Проєкт та надати Фонду фінальний звіт в паперовому та електронному вигляді через особистий онлайн-кабінет Стипендіата на вебсайті Фонду у строки, визначені у пункті 2.1. розділу II цього Договору;

4.2.4. у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 (десяти) календарних днів з дати настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми стипендії;

4.2.5. самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;

4.2.6. відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;

4.2.7. не допускати здійснення витрат (замовлення товарів, робіт, послуг) між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

4.2.8. при виконанні умов цього Договору дотримуватися вимог чинного законодавства України та внутрішніх нормативних документів Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом;

4.2.9. не здійснювати витрат (недопустимі витрати), визначених в пункті 7.2. розділу VII цього Договору;

4.2.10. у випадку економії коштів стипендії повернути її у повному обсязі на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати подання до Фонду фінального звіту;

4.2.11. дотримуватися принципів цільового, ефективного та раціонального використання бюджетних коштів у вигляді стипендії.

4.3. Фонд має право:

4.3.1. ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

4.3.2. вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

4.3.3. використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності;

4.3.4. здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

4.3.5. виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата, використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність;

4.3.6. направити Стипендіату лист-вимогу щодо повернення на реєстраційний рахунок Фонду суми Стипендії у випадку невиконання Стипендіатом зобов'язань за цим Договором та/або недотримання його умов.

4.4. Фонд зобов'язується:

4.4.1. надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

4.4.2. контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання коштів стипендії

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України та цим Договором.

5.2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

5.3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

5.4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду фінального звіту у строк, зазначений у пункті 2.1. розділу II цього Договору, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.

5.5. Якщо Стипендіатом допущено порушення норм внутрішніх нормативних документів Фонду, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду;

5.6. Якщо Стипендіатом здійснено недопустимі витрати, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

6.1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством України.

6.2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності.

6.3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, обов'язково мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки та в межах конкурсної програми Фонду, з використанням символіки Фонду.

6.3.1. Стипендіат зобов'язується:

6.3.1.1. У письмових комунікаціях щодо Проєкту (статтях, пресрелізах, інфографіках, звітах, анонсах, інших публічних документах, що були розроблені та оприлюднені в межах Проєкту) на початку матеріалу зазначати дисклеймер: «Підготовка та реалізація виставкового проєкту "Qigit. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія.

6.3.1.2. У текстових цифрових матеріалах (зокрема, дописах в соціальних мережах) - використовувати хештег #запідтримкиУКФ та відмічати сторінку Українського культурного фонду через текст @ucf.in.ua.

6.3.1.3. В усних комунікаціях щодо Проєкту (під час спілкування з засобами масової інформації, під час пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів, та, зокрема, у промовах ведучих, модераторів тощо) не менше трьох разів під час події проговорювати дисклеймер: «Ми вдячні нашому партнеру - Українському культурному фонду - державному оператору розвитку культури та креативних індустрій - за надану фінансову, а також інформаційну підтримку у [підготовці]/[проведенні] «Підготовка та реалізація виставкового проєкту "Qigit. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму»».

6.3.1.4. В усіх роздаткових матеріалах (зокрема, звітах, брошурах, фласках, квитках тощо) та відеоматеріалах розміщувати логотип Українського культурного фонду на обкладинці, титульній сторінці, лицьовій стороні або у початкових титрах в залежності від матеріалу, а наприкінці матеріалу зазначати дисклеймер: ««Підготовка та реалізація виставкового проєкту "Qigit. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія». За умови наявності інших партнерів, логотип Українського культурного фонду має розміщуватися першим.

6.3.1.5. Перед друком, відтворенням, розповсюдженням або трансляцією отримати затвердження вигляду та змісту комунікаційних матеріалів та публікацій у Фонду шляхом направлення відповідного звернення зі зразками комунікаційних матеріалів до Фонду.

6.3.1.6. Щонайменше за 5 днів до проведення публічних заходів (пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів тощо) в межах реалізації Проєкту запросити до участі в них представників Фонду шляхом направлення відповідного звернення до Фонду.

6.4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

7.1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі проєкту, який є додатком 2 до цього Договору.

7.2. Сторони домовились, що недопустимими витратами за рахунок коштів стипендії є: витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати, пов'язані з реалізацією Проєктів, метою яких є отримання прибутку;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря вартістю більше 20 000, 00 грн (без ПДВ) за одиницю;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втрати в результаті курсових різниць;
витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);
витрати на харчування;
інші витрати, здійснені не за призначенням, в тому числі заборонені внутрішніми нормативними документами Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

- 8.1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
- 8.2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

- 9.1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
- 9.2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
- 9.3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 (двадцяти) календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти стипендії.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

- 10.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно сталося внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які мали місце після підписання Сторонами Договору.
- 10.2. Під форс-мажорними обставинами розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін і які не можна (за умови вжиття звичайних для цього заходів) передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, пожежі, бурі, нагромадження снігу або ожеледь, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного, антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії тощо), обставини суспільного життя (війна, загроза війни, революції, заколоти, повстання,

воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, вибухи, масові страйки та локаути, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, що об'єктивно унеможливають виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.3. Належним доказом наявності обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) і їхньої тривалості є відповідні документи, що видаються компетентними органами.

10.4. При виникненні обставин, зазначених у пункті 10.2 цього розділу, строк виконання зобов'язань за цим Договором продовжується на термін дії цих обставин, але не більше ніж на один місяць.

10.5. Сторона, що опинилася під впливом форс-мажорних обставин і виявилася внаслідок цього нездатною виконувати зобов'язання за цим Договором, зобов'язана негайно, але не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з моменту їх виникнення, у письмовій формі повідомити іншу Сторону про виникнення, характер дії, ймовірну довготривалість форс-мажорних обставин. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про форс-мажорні обставини позбавляє відповідну Сторону права посилаючись на них як на такі, що унеможливають виконання зобов'язань за Договором або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.6. Якщо обставини, зазначені у пункті 10.2. цього розділу, будуть продовжуватись більше одного місяця, то кожна зі Сторін матиме право на односторонню відмову від Договору у повному обсязі або частково, письмово повідомивши про це іншу Сторону за 10 (десять) календарних днів до дати припинення дії або зміни Договору. В такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягатиме поверненню на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання відповідного письмового повідомлення, а Договір вважатиметься припиненим або зміненим відповідно.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами, крім випадку, коли цей Договір розривається Фондом в односторонньому порядку з підстав, визначених цим Договором. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного законодавства України.

11.2. З усіх питань, що не врегульовані цим Договором, Сторони керуються вимогами чинного законодавства України.

XII. ІНШІ УМОВИ

12.1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року.

12.2. Зміни до цього Договору можуть мати місце за взаємною згодою Сторін, оформлюються у письмовій формі у вигляді додаткових угод, підписуються Сторонами та складають невід'ємну частину цього Договору.

- 12.3. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором, відповідними нормами чинного в Україні законодавства, внутрішніми нормативними документами Фонду, зокрема (але не виключно) Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.
- 12.4. Обмін інформацією відбувається між Сторонами за допомогою засобів поштового або електронного зв'язку (електронною поштою).
- 12.5. Електронне повідомлення, направлене засобами електронного зв'язку, вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У разі, якщо електронне повідомлення не було отримане, Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його повторно за наявними в її розпорядженні будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.
- 12.6. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою іншою Стороною в порядку, встановленому законодавством для відповідного виду відправлення.
- 12.7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе виконання цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
- 12.8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
- 12.9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
- 12.10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».
- 12.11. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.
- 12.12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:
додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;
додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проєкту;
додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;
додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд
Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19
Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



Г. Берковський

Стипендіат

Бурбело Сергій Володимирович
Паспорт: 003133771, виданий 1213, дата видачі 21 березня
2019 р.

РНОКПП: 3132013192

Місце реєстрації: Дніпропетровська область, м. Дніпро,
р-н Індустріальний, проспект Петра Калнишевського, 22,
квартира 48

Поштова адреса: 49051, м. Дніпро, проспект Петра
Калнишевського, 22, квартира 48

Одержувач: Бурбело Сергій Володимирович

Р/р: UA303052990262056400959551385

Банк одержувача: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

МФО: 305299

Тел.: +38(098)2406533

С.В. Бурбело

Б.П

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання стипендії № 7SCH11-08230

від «АВ» Травень 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Стипендія

Лот: ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7SCH11-08230

Назва проекту: Підготовка та реалізація виставкового проекту "Qirim. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму

Візитна картка Проекту

Конкурсна програма
Стипендія

Лот

ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проекту

Індивідуальний

Назва проекту

Підготовка та реалізація виставкового проекту "Qirim. 10 років надії" до 10 - ої річниці окупації Криму

Назва проекту англійською мовою

Preparation and implementation of the exhibition project "Qirim. 10 years of hope" for the 10th anniversary of the beginning of the war and the occupation of Crimea

Географія реалізації проекту

Населений пункт



Бурбело Сергій Володимирович

Київ

Населений пункт
Дніпро

Початок проекту
2024-05

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)
2024-10-15

Тривалість проекту в місяцях
6

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка індивідуальної культурно-мистецької діяльності митців на всій території України;

Підтримка митців, які створюють культурно-мистецький продукт з широкою культурно-просвітницькою складовою з сучасної тематики війни з російською федерацією та меморіалізації героїчної боротьби українського народу;

Підтримка культурних діячів та митців, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російського агресора;

Формат проекту
наживо та онлайн


Пріоритетний сектор
аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт
культурно-мистецький продукт

Ключові слова за напрямками
живопис
організація виставкових заходів

Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект



Бурдєко Сергій Володимирович

Планується створення 14 картин з інтегрованими текстами кримськотатарських пісень з музичного альбому Джамали "Qirim", що продовжать серію з 40 вже існуючих картин однойменного культурологічного проєкту "Qirim", який було розпочато 2013 року художником Сергієм Бурбело. Презентація проєкту в Національному музеї декоративного мистецтва України (м. Київ) та Дніпровському художньому музеї (м. Дніпро).

Коротка інформація про проєкт англійською мовою

It is planned to create 14 paintings with integrated texts of Crimean Tatar songs from Jamala's music album "Qirim", which will continue the series of 40 existing paintings of the cultural project "Qirim" of the same name, which was started in 2013 by the artist Serhii Burbelo. Presentation of the project at the National Museum of Decorative Arts of Ukraine (Kyiv) and the Dnipro Art Museum (Dnipro).

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

95479.00

Загальний бюджет проєкту

95479.00

Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проєкті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Бурбело Сергій Володимирович

Прізвище, ім'я англійською

Serhii Burbelo

Громадянство



Бурбело Сергій Володимирович

Україна

Рік народження

1985

Стать

Чоловіча

Контактний телефон

0982406533

Додатковий номер телефону

0634247504

Електронна пошта

burbelosart@gmail.com

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Освіта: 2001-2006 Дніпропетровський обласний театрально-художній коледж. Художнє відділення. Спеціальність: «Образотворче та декоративно-прикладне мистецтво». Диплом молодшого спеціаліста з відзнакою.

2006-2012 Придніпровська державна академія будівництва та архітектури. Архітектурний факультет. Спеціальність: «Дизайн архітектурного середовища». Диплом спеціаліста з відзнакою.

З 2013 року директор Музею українського живопису в м. Дніпро. Досвід організації більш ніж 700 виставок. Налагоджена співпраця з багатьма музеями України. З 2014 року член Національної спілки художників України.

2019 року отримав другу вищу освіту та ступінь магістра в "Національній академії керівних кадрів культури і мистецтв" за спеціальністю

"Менеджмент соціокультурної діяльності". Учасник більш ніж 60 художніх виставок з 2005 р. • Персональна виставка "Qirim. Крим" в Музеї

українського живопису в Дніпрі 2015. • Дніпровському державному художньому музеї 2017. • Музеї-майстерні Івана Кавалерідзе в Києві 2017. •

Музеї українського живопису в Дніпрі 2019 • Кіровоградському художньому музеї 2019. • Генеральне консульство України в Гамбурзі 2022 Дніпровський

художній музей 2023 Твори знаходяться в Музейних та приватних колекціях в Україні, Туреччині, США, Німеччина. <http://artukraine.com.ua/a/fazakolyuchogo-drotu--vistavka-qirim-u-dnipri/#.XjQrM1QzblU> <https://www.youtube.com/watch?v=kfECELZiqZo&feature=share> <https://www.youtube.com/watch?v=Dlje8DrSA9c> <https://www.youtube.com/watch?v=5PpJNXjKKnY&t=16s> Активна волонтерська діяльність з 2022 року - продаж

Бурбело Сергій Володимирович

власних картин та організація благодійних виставок продажів на підтримку ЗСУ (Липневий мед, ART наступ) у Дніпрі. Участь в якості художника у благодійному артпроекті для дружин загиблих героїв. "Жива. Справжні історії кохання" <https://www.facebook.com/Truestoriesoflove/>

Реєстраційний номер облікової картки платника податків
3132013192

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата
м. Дніпро, пр. Петра Калнишевського 22/48

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)
49051 Дніпро, пр. Петра Калнишевського 22/48

Область (відповідно до фактичної адреси проживання)
Дніпропетровська

Тип населеного пункту
Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)
Дніпро

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
<https://www.facebook.com/burbelos>

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?
Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проєкту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проєкті.

Бурбело Сергій Володимирович

Ні

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

Участь в якості художника у проєкті "Жива. Справжні історії кохання" <https://www.facebook.com/Truestoriesoflove/>

Благодійний артпроект для дружин загиблих героїв.

Метою проекту є створення живописних полотен і історій родин, чоловіки яких стали на захист України і загинули як Герої.

Проект засновано ініціативною групою українських митців, волонтерів та благодійників. В творчих просторах і студіях дружини полеглих героїв мають можливість вільно спілкуватись, отримати психологічну допомогу та створити власні живописні полотна на згадку про свої мрії, плани, що не збулися, про своє кохання і про життя, передати свої справжні емоції, написати свою історію.

Наприкінці проекту всі створені картини були виставлені на виставках в Будинку художника та Київській міській раді. Окремо буде видано книгу із історіями родин, що зібрані в проєкті.

Проект створений, щоб показати, як мистецтво може бути використане як дієвий інструмент для подолання наслідків війни для сімей загиблих, для відновлення життєвих сил жінок і створення сімейних історій на згадку Героїв, які загинули.

Цей проєкт також є важливим нагадуванням, що ми ніколи не повинні забути тих, хто виборов нам життя і свободу надвисокою ціною і їхніх родин, які втратили близьких ані тепер, ані в майбутньому.

Проект став можливим за підтримки української мистецької спільноти, яка об'єдналась заради допомоги дружинам загиблих героїв.

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації



Бурдено Євген Володимир

проти України.

Після вдалого і неодноразового проведення презентації аудіовізуального проєкту "Qırım", втіленого в різному експозиційному вирішенні, в містах Дніпро, Кропивницький, Київ та Гамбург, доцільно і цілком реально було би продовжити доповнення проєкту новими 14 полотнами пейзажів з текстами народних кримськотатарських пісень, написаними вже в реаліях повномасштабної війни, та презентувати їх за вже існуючими домовленостями в Національному музеї декоративного мистецтва України та Дніпровському художньому музеї, а після перемоги і за кордоном. Адже попередній досвід експонування і показів довів, що суто культурний продукт може бути надзвичайно дієвим у справі привернення суспільної уваги не тільки до мистецьких процесів нинішньої України, а і до глобальних серйозних проблем, що спіткають зараз культурну спадщину і, власне, життя корінних народів Криму, зокрема кримських татар. До актуальності діяльності, думаю, можна додати, що всі "пророчі" роботи, написані мною після повернення в Україну з початком повномасштабного вторгнення, знайшли відгук у поціновувачів та були продані або розіграні на благодичність, що дало змогу забезпечити різні підрозділи ЗСУ більше ніж на 200 000 грн.

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проєкту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Так. В Німеччині зараз вже знаходиться більша частина створених до 2022 року картин, що була експонована в Генеральному консульстві України в Гамбурзі з метою привернення уваги ЄС до вже існуючої на той час проблеми окупації Криму. Успішна подальша реалізація презентації проєкту в Європі має стати першим кроком на шляху донесення суспільнозначимого повідомлення у якісній художній формі на європейській платформі. Так, в планах за попередніми домовленостями можливе представлення проєкту і в інших містах Німеччини за підтримки посольства в Берліні та консульств в Дюссельдорфі, Мюнхені та Франкфурті-на-Майні. А далі - перспектива «прем'єри» в інших країнах ЄС як нагода розширити кількісно і якісно аудиторію для перемоги культурної дипломатії України за кордоном.

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану (довільна форма) опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних

Бурденко Сергій Володимирович

учасників/спікерів/тему/напрямок тощо і формат вашої участі).

Впродовж всіх основних етапів роботи над проектом, будуть викладатися пости в соціальних мережах. Всі процеси відбуватимуться за моєї безпосередньої участі:

15.04 - Закупівля необхідних матеріалів та доставка в майстерню

16.04 - Замовлення друку та плотерної порізки 14 текстів пісень для подальшого використання в 14 картинах

16.04 - 20.04 Робота над 14 ескізами майбутніх полотен

20.04 - 20.08 Створення 14 полотен з текстами у майстерні та верстка каталогу до виставки

21.08 - закупівля необхідного обладнання для експонування проекту, запрошення ЗМІ на відкриття та друк каталогу виставки

21.08 - перевезення до Києва

22.08 - монтаж експозиції

24.08 - відкриття в Національному музеї декоративного мистецтва України.

Спілкування зі ЗМІ. Основні спікери: Людмила Строкова - директорка музею,

Володимир Маліков - мистецтвознавець, Костянтин Чернявський - голова

НСХУ, Матвій Вайсберг та інші колеги представники художньої спільноти

Києва... Запрошені гості та учасники: , Поважні представники

кримськотатарського народу (можливо) Джамала, якщо буде в Україні,

Таміла Ташева - Постійна представниця Президента України в АР Крим,

Ахтем Сейтаблаєв, Рефат Чубаров, Мустафа Джамілев та інші.

Диппредставники країн ЄС в Києві.

24.08 - 08.09 тривалість експозиції в музеї

09.09 - демонтаж експозиції

10.09 - перевезення до Дніпра, запрошення ЗМІ на відкриття

11.09 - монтаж в Дніпровському художньому музеї

12.09 - відкриття проекту. Спілкування зі ЗМІ. Спікери: Сергій Несмачний -

заст. директора ДХМ, Ольга Щербина - мистецтвознавиця, Кемаль Мустафаєв

- представник землячества кримськотатарського народу в Дніпрі, Андрій

Пікуш - голова ДОНСХУ, Леонід Антонюк та інші колеги представники

художньої спільноти Дніпра...

12.09 - 29.09 тривалість експозиції в музеї

30.09 - демонтаж експозиції в Дніпрі

1.10 - 15.10 Підготовка звіту та звітування

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Те, що планує реалізувати автор за підтримки УКФ це вагомий новий кроссекторальний внесок у вже існуючий впізнаваний проект. 14 нових полотен з текстами народних кримськотатарських пісень та їх презентація в



Бурдаков Сергій Володимирович

Києві та Дніпрі, а потім, сподіваюся, і в ЄС - це промоція сучасної культури України та культурного спадку корінних народів Криму. Акцентування проблеми збереження цих надбань в умовах анексії. Підтримка етнокультурного розмаїття в модерній Україні.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Одним з головних очікуваних позитивних результатів створення нових картин доповнення до описаного проєкту та презентація їх в першу чергу в Україні вважаю налагодження нових зв'язків - як із фаховою мистецькою спільнотою, так і з європейськими диппредставниками в Києві. До того ж, набуття досвіду організації і проведення подібних культурних заходів неабияк підвищує престиж українських мистців, а також спонукає ділитися цим досвідом, із урахуванням позитивних і критичних моментів, з іншими вітчизняними колегами, що працюють у сфері сучасного мистецтва - досить потужного інструменту формування іміджу модерної України.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Оскільки проєкт «Qirim», що зародився як серія живопису і за кілька років «виріс» до кроссекторального мистецького продукту, покликаний сьогодні нести не тільки естетичне, але і етичне та культурно-соціальне навантаження, то розширення та в подальшому вихід його на міжнародний майданчик буде надзвичайно важливим. Це і мотивація до подальшого опрацювання обраної теми, і віднайдення нових форм роботи, і співпраця з фахівцями інших мистецьких напрямків чи й сфер, і набуття організаторського досвіду - такого необхідного українським митцям через незначну розвиненість кураторської справи на наших теренах, і, нарешті, це долучення до загальноєвропейського культурно-мистецького процесу. Все це природним чином виведе проєкт «Qirim» на якісно новий рівень..

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у даному напрямі).

Робота над культурологічним проєктом Qirim розпочалася ще 1 січня 2013 року, тобто, більш ніж за рік до окупації Криму зі створення серії нічних пейзажів з відомих локацій та древніх пам'яток за етюдами, виконаними в численних походах. На полотнах — Крим, втілений у монументальних узагальнених образах. Той Крим, до якого хочеться повернутися, який ось ніби зовсім поруч, у межах досяжності. Смысловий акцент на себе тут перебирають назви творів, означені питомими топонімами. Таким чином



Бурденко Сергій Володимирович

наголос падає на значення участі того чи іншого народу у зведенні Криму, який ми зараз називаємо давнім, величним, культурно розмаїтим.

Відтак, після анексії українського півострова росією 2014 року й перших представлень авторських напрацювань, проєкт про оповитий темрявою і спустошеністю Крим все частіше називають деякою мірою пророчим. Він набуває інших сенсів. Подальші експозиції проєкту стають своєрідним щирим жестом солідарності і моральної підтримки представникам корінних народів Криму.

Уважний глядач навіть по публікаціях в інтернеті та чисельних інтерв'ю зможе побачити, що за роки експонування проєкт ніколи не повторювався. Постійно додавалися нові роботи, інсталяції, презентації з театром гЕРЦЬ, особливе оформлення та атмосфера. Змінювалися й сюжети картин, то заглиблювалися в глибини печерних міст, то ставали більш абстрактними, але завжди зберігаючи дух півострова. Презентації проєкту «Qırım» - суто мистецького за контентом нагадування спільноті про незаконну анексію Криму, утиски корінного кримськотатарського населення і загрозу знищення давніх культурних пам'яток, залишених корінними народами півострова.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проєкту

Виразити ставлення митця до нинішніх трагічних подій та зафіксувати їх для теперішніх та майбутніх поколінь мовою мистецтва, доповнивши вже існуючу серію 14 картинами з інтегрованими текстами кримськотатарських пісень. Організувати подальші презентації аудіовізуального проєкту "Qırım" в Києві та Дніпрі задля привернення у культурній та медійній площині максимальної уваги світової спільноти до гостро актуальної проблеми надскладних умов життя корінних народів Криму, зокрема кримськотатарського, на рідній землі в умовах анексії Кримського півострова.

Цілі проєкту

Ціль

Створення вітчизняного патріотичного культурного продукту.

Завдання

Створення 14 нових полотен до серії живопису "Qırım" та інтеграція до них текстів кримських пісень.



Бурдаєв Сергій Володимирович

Результат 1

Підібрано необхідний пісенний матеріал в текстах. Створено 14 ескізів до майбутніх полотен.

Результат 2

Виконані 14 полотен розміром 100x120 см (2 од), 80x90 (2 од), 65x80 (2 од), 60x80 (2 од), 60x70 (2 од), 70x50 (2 од), 70x40 (2 од) за наявності розмір може варіюватися на 5-10 см

Індикатори досягнення результатів

Ефективно використані всі відібрані та закуплені матеріали. В повному обсязі виконані 14 робіт, що повністю відповідають головній меті, цілям та задумам автора.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Процес створення полотен буде відкритим та публічним для ЗМІ й інших зацікавлених осіб. Слідкувати за виконанням робіт можна буде в соціальних мережах Фейсбук <https://www.facebook.com/SerhiiBurbelo> та Інстаграм https://www.instagram.com/burbelos_art_studio/. Буде створено щонайменше 14 постів, 14 сторіз та 14 відео рілз. Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Кожен етап створення 14 полотен протягом 4 місяців буде фіксуватися на відео та фото з обов'язковим оприлюдненням під час та після презентації проєкту в соціальних мережах. Орієнтовна кількість фото та відеороликів загалом не менше 42 публікацій. Окрім того паралельно буде створюватися каталог до виставки, що буде надрукований в кількості 1000 екземплярів та доступний для всіх бажаючих на обох локаціях презентації. Кількість сторінок каталогу 20 сторінок + обкладинка. А також на локації в Дніпровському художньому музеї буде створено 3D тур проєкту для можливості перегляду онлайн.

Зазначте довгострокові результати проєкту відповідно до описаних вище завдань.

В довгостроковій перспективі доповнення вже існуючої серії новими полотнами, що нині знаходяться в Німеччині після виставки в Гамбурзі та презентації проєкту "Qirim" у Берліні, Дюссельдорфі, Мюнхені та

Бурбело Сергій Володимирович

Франкфурті-на-Майні за підтримки Посольства та Генеральних консульств, а згодом в інших країнах ЄС.

Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

Короткостроковим результатом стане презентація полотен доповнення до художньої серії в Україні. Задля нагадування з чого почалася та чим має закінчитися ця війна. Така стратегія допоможе закріпити та збільшити отримані результати в частині залучення до інформаційного супроводу проекту ознайомчих кейсів про життя та культурні особливості корінних народів Криму, зокрема кримськотатарського, нинішній стан культурної спадщини в умовах анексії. Запрошення до знайомства з проектом дипломатів ЄС в Києві, представників сфери культурної політики та ЗМІ.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків
Майстерня в Дніпрі має безпечне укриття де можна перечекати повітряну небезпеку та зберігати всі необхідні для роботи матеріали й готові картини. Для мінімізації ризиків в разі тотальної небезпеки буде організована своєчасна евакуація разом з матеріалами та інструментами до іншого більш безпечного на той момент місця. Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні)



Бурдасо Сергій Володимирович

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

ПІБ Стипендіата

Підпис

Дата заповнення

Бурдасю Сергій Володимирович 

Стипендіат:

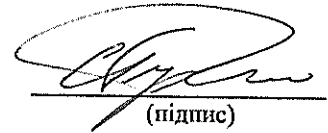


Згода на обробку персональних даних

я, Бурбело Сергій Володимирович (ПІБ повністю), шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Бурбело Сергій Володимирович


(підпис)

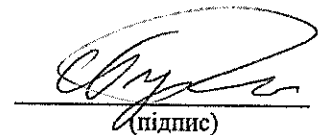
Декларація доброчесності

Я, _____ (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів стипендії, наданої Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Бурбело Сергій Володимирович

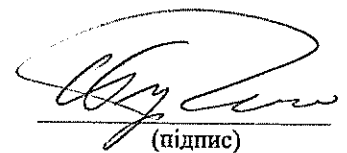

(підпис)

Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання стипендії на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Бурбело Сергій Володимирович


(підпис)

КОШТОРИС ПРОЄКТУ

Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника:
Назва проєкту:

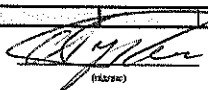
Бурбело Сергій Володимирович

"Підготовка та реалізація виставкового проєкту "Qitip.10 років надії" до 10-ої річниці окупації Криму"

Дата початку проєкту:
Дата завершення проєкту:

травень 2024 року
15.10.2024

Розділ/ Стаття/ Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок стипендії (гранту) УДФ			Обґрунтування та деталізація витрат	
				Кількість/ Період	Вартість за одиноцю, грн	Загальна сума, грн (=ст.5*ст.6)		
1	2	3	4	5	6	7	8	
Розділ	I	Надходження:						
Стаття	1	Український культурний фонд	грн			95 479,00		
Всього по розділу I "Надходження":						95 479,00		
Розділ	II	Витрати:						
Стаття	1	Вартість проїзду (квитків)				846,00		
Пункт	1.1	квиток Українціза Київ - Дніпро	шт.	1,00	423,00	423,00	повернення після відкриття виставки в Києві. Серпень 2024 року	
Пункт	1.2	квиток Українціза Дніпро - Київ	шт.	1,00	423,00	423,00	проїзд на демонтаж виставки в Києві. Вересень 2024 року	
Стаття	2	Вартість проживання				0,00		
Пункт	2.1	Найменування місця проживання	доба			0,00		
Пункт	2.2	Найменування місця проживання	доба			0,00		
Стаття	3	Вартість витратних матеріалів				21 564,00		
Пункт	3.1	Полотно на підрамнику 14 од				11 267,00	Саме на цих полотнах будуть створюватися картини з текстами народних кримськотатарських пісень. Вартість вказана на момент заповнення таблиці. В залежності від курсу валют на момент закупівлі ціна може трохи змінюватися. Підрамник потрібного розміру також може не виявитися в наявності на момент закупівлі. Тому прошу залишити за мною, як автором проєкту, за необхідності на момент закупівлі змінити розміри в певному діапазоні +/- 5-15 см, що абсолютно не вплине на кінцевий продукт, а також допоможе аписатися в необхідну суму.	
	3.1.1	Підрамник 100*120 см, середнє зерно, акрил	шт.	2,00	903,00	1 806,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.2	Підрамник 80*90 см, дрібнє зерно, акрил, бавовна	шт.	2,00	1 073,50	2 147,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.3	Підрамник 65*80 см, середнє зерно, акрил	шт.	2,00	1 098,00	2 196,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.4	Підрамник 50*70 см, середнє зерно, акрил, італ. Бавовна	шт.	2,00	533,00	1 066,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.5	Підрамник, 40*70 см, крупнє зерно, акрил, льон, ТМ "Мастро"	шт.	2,00	728,00	1 456,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.6	Підрамник, 60*70 см, середнє зерно, акрил, бавовна, Rosa Gallery	шт.	2,00	649,00	1 298,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
	3.1.7	Підрамник 60*80 см, середнє зерно, акрил, італ. Бавовна	шт.	2,00	649,00	1 298,00	На цьому полотні з підрамником буде створюватися картина з текстами пісень	
Пункт	3.2	Набір олійних фарб "Плепер 2" 6*45 мл., Rosa Gallery	шт.	14,00	735,50	10 297,00	Цією фарбами на полотнах, зазначених вище, буде створюватися картина з текстами народних кримськотатарських пісень	
Стаття	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря				9 044,00		
Пункт	4.1	Медіа плеєр MP3	шт.	14,00	341,00	4 774,00	14 плеєрів з навушниками будуть знаходитися біля кожної картини аби кожен глядач зміг не тільки подивитися, але й прослухати пісню	
Пункт	4.2	Навушники для плеєрів	шт.	14,00	305,00	4 270,00	14 навушників для плеєрів, які будуть висіти біля кожної картини аби кожен глядач зміг не тільки подивитися, але й прослухати пісню	
Стаття	5	Інші витрати				64 025,00		
Пункт	5.1	Оренда автомобіля типу мінівен Дніпро-Київ 480 км	послуга	480,00	12,60	6 048,00	для перевезення картин та автора між локаціями презентації проєкту послуги нерезидента. Серпень 2024 року	
Пункт	5.2	Оренда автомобіля типу мінівен Київ-Дніпро 480 км	послуга	480,00	12,60	6 048,00	для перевезення картин та автора між локаціями презентації проєкту послуги нерезидента. Вересень 2024 року	
Пункт	5.3	Друк каталогу проєкту	шт.	1 000,00	41,43	41 430,00	A4 альбом, внутрішній блок 20 стор 4+4 мел гл 130 +обложка мел гл 250 + матова ламінація 1+0	
Пункт	5.4	Друк текстів 14 пісень на плотері	послуга	1,00	2 000,00	2 000,00	Плотерна порізка з чорного матового оракалу з перенесенням на монтажну плівку 1000х1500мм	
Пункт	5.5	Створення 3D туру	послуга	1,00	8 499,00	8 499,00	Кількість точок перегляду туру до 20 точок (площа залу 101-200 м²) з них: 14 точок - біля кожної картини та 6 точок на загальні плани	
Всього по розділу II "Витрати":						95 479,00		
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ						0,00		


(підпис)

Бурбело С. В.

(Прізвище та ім'я)

ЗМІСТОВИЙ ЗВІТ

про виконання проекту № _____

I. Загальна інформація про проєкт

1.	Назва проєкту:			
2.	Стипендіат/ка:			
3.	Сектор культури та мистецтв:			
4.	Ключові слова та напрями, які найточніше описують проєкт (відповідно до проєктної заявки):			
5.	Досвід (знання, вміння, навички, результати досліджень), отриманий за результатами виконання проєкту (відповідно до проєктної заявки):			
6.	Стислий опис реалізованого			

	проекту (до 100 слів):			
7.	Загальний бюджет реалізованого проекту (грн):			
8.	Строк реалізації проекту:			
9.	Географія реалізації проекту:			

II. Детальний опис етапів реалізації та результатів проекту

Актуальність проекту

(як саме проект доповнив вже наявні актуальні теми, у чому проект став унікальним, інноваційним, як проект доповнив локальний, регіональний, всеукраїнський та міжнародний культурні контексти)

Мега проекту

Ціль 1				
Завдання 1.1.				
Завдання 1.2.				
Результати	Індикатори досягнення (планові, відповідно до проєктної заявки)	Індикатори досягнення (фактичні)	Джерело перевірки	
Результат 1				
Результат 2				
Ціль 2				
Завдання 2.1.				
Завдання 2.2.				
Результати	Індикатори досягнення	Індикатори досягнення (фактичні)	Джерело перевірки	

		(планові, відповідно до проєктної заявки)		
Результат 1				
Результат 2				

(чи вдалося реалізувати мету проєкту, яких цілей досягнув/не досягнув проєкт, чи обрані завдання повністю сприяли виконанню цілей; чи досягнув проєкт очікуваних результатів, чи дотриманні індикатори досягнення результатів; чи дають індикатори змогу виміряти прогрес щодо досягнення результатів; порівняйте планові та отримані результати та їх індикатори, якщо не вдалося досягнути планового об'єму, опишіть причини, що, на вашу думку, спричинили таку ситуацію; чи отримані результати мають суспільну цінність, яку саме)

Хід реалізації проєкту

Захід, вид діяльності	Період, дата виконання	Джерело перевірки	Бюджет заходу плановий (грн)	Бюджет заходу фактичний (грн)

(чи вдалося дотриматися заявленого робочого плану, чи всі заходи та види діяльності виконані, чи робочий план коригувався під час реалізації проєкту, якщо так, що стало причиною внесення змін; як коригувальні дії вплинули на реалізацію проєкту та кінцевий результат)

Управління проєктом, проєктні ризики

(з якими внутрішніми та зовнішніми ризиками стикнувся Стипендіат, який інструментарій було використано для їх мінімізації та усунення, чи всі ризики були враховані під час планування проєкту; як здійснювалися моніторинг та оцінка проєкту, як приймалися рішення; чи вимірювалися ефективність та успішність проєкту, які інструменти використовувались)

Сталість проєкту

(чи забезпечено вільний доступ до напрацювань та результатів проєкту, яким чином; чи отримані результати проєкту продовжать функціонувати, на яких засадах та умовах; чи передбачається подальший розвиток та накопичення набутого досвіду; чи передбачається тиражування та мультиплікування отриманих результатів; які партнерства вдалося встановити протягом часу підготовки та реалізації проєкту, а також поза межами проєкту, які заходи заплановано після закінчення проєкту для поширення інформації про проєкт, як Стипендіат планує ділитися здобутим досвідом, чи забезпечать результати проєкту відновлення мистецької спроможності)

Бурбело Сергій Володимирович
(ПІБ Стипендіата)

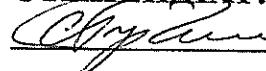

(підпис)

_____ (дата заповнення)

ФОРЕД:



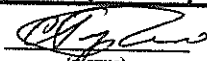
СТИПЕНДІАТ:




ЗВІТ
про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту
за період з _____ по _____ року

Прізвище, ім'я та по батькові Стипендіата:
Назва проєкту:
Дата початку проєкту:
Дата завершення проєкту:

Розділ/ Стаття/ Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Планові витрати за рахунок стипендії (гранту) УКФ			Фактичні витрати за рахунок стипендії (гранту) УКФ			Різниця бюджету, грн (=гр.7-гр. 10)	ПРИМІТКИ
				Кількість/ Період	Вартість за одиною, грн	Загальна сума, грн (=гр.5*гр.6)	Кількість/ Період	Вартість за одиною, грн	Загальна сума, грн (=гр.8*гр.9)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Розділ	I	Надходження:									
Стаття	1	Український культурний фонд	грн			0,00			0,00	0,00	
Всього по розділу I "Надходження":						0,00			0,00	0,00	
Розділ	II	Витрати:									
Стаття	1	Вартість проїзду (квитків)				0,00			0,00	0,00	
Пункт	1.1	Вид транспорту з деталізацією маршруту	шт.			0,00			0,00	0,00	
Пункт	1.2	Вид транспорту з деталізацією маршруту	шт.			0,00			0,00	0,00	
Стаття	2	Вартість проживання				0,00			0,00	0,00	
Пункт	2.1	Найменування місця проживання	доба			0,00			0,00	0,00	
Пункт	2.2	Найменування місця проживання	доба			0,00			0,00	0,00	
Стаття	3	Вартість витратних матеріалів				0,00			0,00	0,00	
Пункт	3.1	Найменування витратних матеріалів				0,00			0,00	0,00	
Пункт	3.2	Найменування витратних матеріалів				0,00			0,00	0,00	
Стаття	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря				0,00			0,00	0,00	
Пункт	4.1	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря				0,00			0,00	0,00	
Пункт	4.2	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря				0,00			0,00	0,00	
Стаття	5	Інші витрати				0,00			0,00	0,00	
Пункт	5.1	Найменування витрати				0,00			0,00	0,00	
Пункт	5.2	Найменування витрати				0,00			0,00	0,00	
Всього по розділу II "Витрати":						0,00			0,00	0,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІ ПРОЄКТУ						0,00			0,00	0,00	


(Підпис)


Бурбело С.Р.
(Прізвище та ініціали)

Графік платежів

Загальна сума Стипендії становить 118 607 грн 45 коп. (сто вісімнадцять тисяч шістсот сім гривень 45 копійок), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18 % у сумі 21 349 грн 34 коп. (двадцять одна тисяча триста сорок дев'ять гривень 34 копійки) та військовий збір 1,5 % у сумі 1 779 грн 11 коп. (одна тисяча сімсот сімдесят дев'ять гривень 11 копійок).

Сума стипендії до виплати становить 95 479 грн 00 коп. (дев'яносто п'ять тисяч чотириста сімдесят дев'ять гривень 00 копійок).

Платіж	Строк платежу	Сума платежу з урахуванням ПДФО та ВЗ, грн.	Сума ПДФО (18%), грн.	Сума ВЗ (1,5%), грн.	Сума платежу стипендії, грн.
Транш	до 01.06.2024	118 607,45	21 349,34	1 779,11	95 479,00
Всього		118 607,45	21 349,34	1 779,11	95 479,00

Фонд

Український культурний фонд
Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19
Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Стипендіат

Бурбело Сергій Володимирович
Паспорт: 003133771, виданий 1213, дата видачі 21 березня
2019 р.

РНОКПП: 3132013192

Місце реєстрації: Дніпропетровська область, м. Дніпро,
р-н Індустріальний, проспект Петра Калнишевського, 22,
квартира 48

Поштова адреса: 49051, м. Дніпро, проспект Петра
Калнишевського, 22, квартира 48

Одержувач: Бурбело Сергій Володимирович

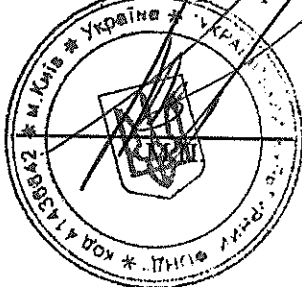
Р/р: UA303052990262056400959551385

Банк одержувача: АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

МФО: 305299

Тел.: +38(098)2406533

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

С.В. Бурбело

Б.П.